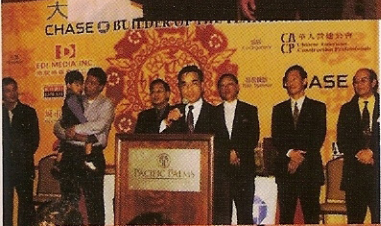
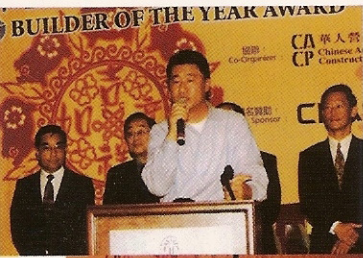


2007大通傑出營建商頒獎禮圓滿舉行

『2007大通傑出營建商頒獎禮』於二月二十四日晚上，在工業市棕櫚泉會議宴會中心盛大舉行。頒獎禮是由鷹龍傳媒有限公司主辦，華人營建公會協辦，城市雜誌週刊、AM1370洛城電台和泰山電視聯合製作。今年已經踏入第三屆，並由Chase大通銀行連續三年冠名贊助。當晚出席嘉賓有主辦鷹龍傳媒總裁蘇彥韜先生夫人、華人營建公會會長陳大千和多位前會長、贊助商Chase大通代表趙嘉言，還有加州審計長江俊輝、加州平等稅務委員會委員趙美心、加州州議員伍國慶、洛杉磯郡估稅官關惠林、加州參議員羅麥柔女仕辦公室代表、等多位民選官員和四百多位嘉賓。

頒獎禮由中國醒獅採青表演展開序幕，司儀由華人營建公會前會長Lucia Tam、城市雜誌主編乃楓和AM1370洛城電台節目主持人泊宇擔任，頒獎禮後還有AM1370節目主持嘉星和中國著





名歌唱家葉楓小姐歌唱表演，她們精彩絕倫的演出獲得全場熱烈的掌聲，八位得獎者其中一位最後經由”財神”抽獎，可獲得一千元的大紅包，結果由李德連抽得並即時把獎金轉贈給華人營建公會，換得全場嘉賓的讚嘆。大會約在十時結束，各嘉賓並獲得由Chase大通特別送出的豬仔錢箱。查詢有關活動詳情，可致電(626)856-3889。

今屆獲選的八位營建商，分別為：

葉氏建築設計公司的葉健

協和建築工程公司的程廣義

MTC建築工程公司的賴翰成

楊氏工程顧問公司的楊日生

GW空調工程公司的黃宏基

TOBO工程公司的Jimi蔡先生

試金石開發公司的李德連

R&Y建築公司的黃裕民



2007第三屆 CHASE 大通 傑出營建商頒獎禮圓滿舉行 BUILDER OF THE YEAR AWARD



主辦：
Organizer：

EDI MEDIA INC.
鷹龍傳媒有限公司

協辦：
Co-Organizer：

CA 華人營建公會
CP Chinese American
Construction Professionals

冠名贊助：
Title Sponsor：

CHASE

禮品贊助：
Gift Bag Sponsor：



查詢電話：
Hot Line：

(626)856-3889



MTC Engineering, Inc.

Nominee: Mark Lai
Phone: (626)287-6416

Yeh Architects

Nominee: Chien Yeh
Phone: (626)331-2819

Touchstone Development

Nominee: Gordon Li
Phone: (626)618-2288

William Yang and Associates

Nominee: William Yang
Phone: (818)841-8888

Accord Engineering, Inc.

Nominee: David Cheng
Phone: (714)241-7200

Tobo Construction, Inc.

Nominee: Jimi Chae
Phone: (213)382-0213

R&Y Construction

Nominee: Albert Huang
Phone: (626)395-9966

GW Air Conditioning, Inc.

Nominee: Gordon Wong
Phone: (626)443-1688

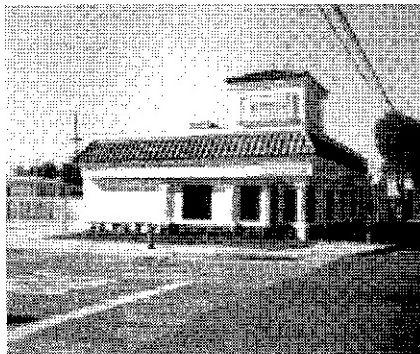


---訪嘉德營造Gordon Li

Gordon Li 出生在臺灣，來到美國已有26載有餘。他早年畢業於測量專業，對建築領域一直情有獨鐘。他於80年代初移民美國，曾經有著建築行業背景的他來到美國之後依舊飽含著對這份事業的執著和熱情。在初來乍到的四年裡雖然Gordon沒能馬上繼續著自己原來的事業，但是始終在探索和積累之中，蟄伏了四年之後的1985年他一舉開創了自己的Touchstone嘉德營造公司，經過20多年的發展，Gordon和他的嘉德營造已經成為了洛杉磯地區華人營建業中一個不可或缺的角色。

崇尚真誠

Gordon坦言喜歡崇尚一種真誠的作風，他的嘉德營造的理念就是以品質和客人的要求為最高的原則，他要求每一項接手工程的完成



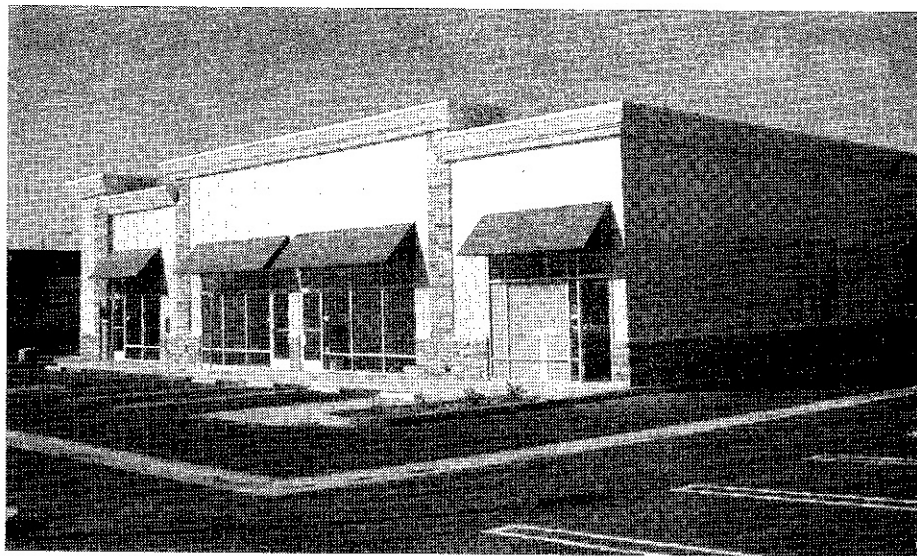
都要以最高的品質出現的客戶的面前，而且秉承著一切服務客戶和滿足客戶的宗旨，這也是Gordon和他的嘉德營造能夠在競爭激烈強手如林的營建業市場能夠一步一個腳印，穩步向前發展的重要原因。在營建業這個極為講求口碑的市場，要當要到被人認可和肯定必定要下一番苦功和努力。嘉德營造自1985年創至至今，多年來秉持高品質，高水準的建築要求，先後完成了許多項場的建設，它擁有專業的團隊，在技

術以及品質上都是有口皆碑，贏得了很多客戶的讚譽，其口碑更是廣為流傳。

作品眾多

Gordon在創業之初，從拆房幹起，雖然在創業之初的有著很多的艱難，但是如今的嘉德營造經過20多年的發展，營建工程已經遍佈六洛杉磯各城市。嘉德營建在承建中的項目多為購物中心和飲食中心，走商業項目發展的道路也是嘉德營建的特色之一。嘉德營造的歷年來完成的項目不勝枚舉，例如著名的鞋類連鎖店WSS Shoes中在全洛杉磯有46個分店，其中有很大一部分就是嘉德營建所完成的。此外嘉德營造還參與了星巴克咖啡店和日食店吉野家的建設。

在完成的工程當中，Gordon對位於800 W Las Tunas的綜合餐飲服務中心工程非常自豪，因為這個項目曾經被聖蓋博市政府評為優質工程，這個坐落在Mission Drive 和 W Las Tunas交匯處的建築，朱色的塔頂結構和黃色的細緻外牆相得益彰，在和諧的搭配之中又有著自己獨特的趣味，在Las Tunas 街上顯得分外的耀眼。這個建築較一般平板結構的建築來說，它的獨到之處就是一個傾斜的塔頂結構，正是這個結構讓這個建築物顯得立體而有生氣。但是這個結構往往從施工的角度來說增加了難度。



面對挑戰

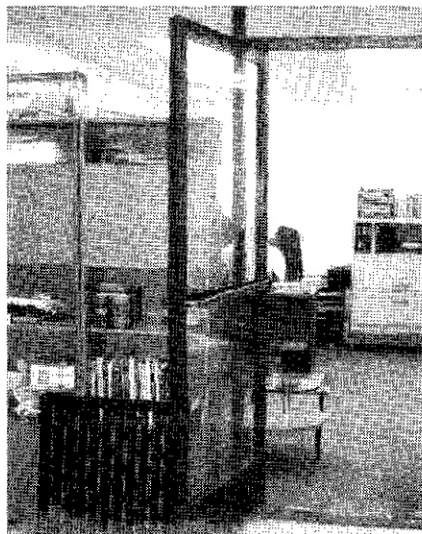
Gordon 認為承建商是一項很具挑戰性的工作，他必須像一位大管家一樣及時地協調和解決工程設計

和施工中所出現的種種問題，要具備綜合的知識和素質。他也認為及時解決問題的能力也很重要，因為在建築過程當中由於涉及到多方面的人力和物力，所以在操作的過程

當中特別容易遇到問題，在協調多方工作的過程當中也有很多挑戰，Gordon 極為重視迅速解決問題的重要性，將各種可能發生的問題要掌握在手中，做到胸有成竹，哪怕是真正發生了，解決起來也可能是有備而來。同時，能夠迅速解決問題也是很值得關注，因為一旦有小問題沒有能夠及時解決，很容易釀成大的過失。對於營建從業者來說，當機立斷解決問題的能力和素質顯得非常重要。

成功為性格使然

Gordon也坦言，自己能夠來到美國從無到有，從小到大，到如今同Cal-Asia Property Development, La



Mancha以及CMB保持長期的合作來之不易。他認為在自己在實踐的過程中不斷的積累和學習是成功的關鍵。如果沒有一直以來的累積知識，人脈就不會有自己的今天：

而勤勉和堅持不懈的性格也是他和他的嘉德營造能夠一路走來的原因。Gordon始終認為在這個世界上應該沒有什麼解決不了的事情，他堅信只要肯堅持，哪怕再大的困難也能克服，人也不應該為一些眼前看似不可能解決的困難所嚇到，所以持之以恆以及不畏困難成為是他的很欣賞的人生作用名。

也正是由於堅持著一份自己的信念，他才克服種種困難在華人營建業上成就了一番自己的天地。Gordon 同樣感慨雖然時常在工作當中遇到一些困難，常常能夠體驗挫折感的侵擾，但是面對自己的工程和專案在平地上拔地而起，從一個框架結構到一個完整的建築，從地基到屋頂，就是一棟棟建築物在自

己的經手下由藍圖變成了現實，這就像是一位母親十月懷胎孕育孩子一般，一種成就感便油然而生，因為自己能夠看見經過自身的努力後所得到的東西。

嘉德營造的清泉活力

Gordon很感謝的朋友們對自己的事業的幫助和支持，很多人的幫助使得他能夠一步步走到今天，獲得2006 年度營建商大獎的提名。他謙和而誠懇，總結自己成功之道也多次提到，無論是創業守業都是一個樹立口碑，都是一個本分做人誠信做事的過程。面對營建業可能出現的品質和利益的關係，有些人可能會在利益面前忽略前者，他覺得



本分做人才可能在這個領域長期的生存下去。

Gordon的嘉德營造和他的人一般在一種質樸中，一步步穩紮穩打在南加的華人營建領域開創出自己的一片天地，雖然沒有彩霞的絢爛

奪目但卻有繁星的熠熠生輝，在營建業這個浩瀚領域中平實中進取，在眾多業者的心中樹立起自己的口碑；他和他的嘉德營造透出一種清泉的活力，汨汨做流，孜孜不倦，湧出一脈長久。